

Uso de la tecnología en la enseñanza de lenguas: nuevos horizontes educativos en la era de la inteligencia artificial

La rápida evolución de las tecnologías digitales está impulsando una transformación sustancial de los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas, al redefinir tanto los recursos didácticos disponibles como las metodologías de enseñanza y las dinámicas de interacción entre el profesorado, el alumnado y el conocimiento. En este contexto, la consolidación de la inteligencia artificial (IA), particularmente de la IA generativa y de los sistemas multimodales, ha ampliado de forma significativa las posibilidades para el diseño de propuestas didácticas más personalizadas, interactivas y adaptadas a las necesidades de los distintos contextos de aprendizaje. Este nuevo paradigma ofrece un notable potencial para favorecer el desarrollo de las competencias lingüísticas, al tiempo que suscita la necesidad de analizar críticamente los desafíos pedagógicos, metodológicos, éticos y de equidad que acompañan a la incorporación de estas tecnologías en las diferentes etapas educativas.

Este número de la revista *Tecnología, Ciencia y Educación*, a través de su sección especial «Tecnologías aplicadas a la enseñanza de lenguas: nuevos retos en la era de la inteligencia artificial», busca poner de relieve que la didáctica de las lenguas se encuentra en un momento de especial dinamismo, en el que la innovación tecnológica ya no constituye un elemento complementario, sino un componente cada vez más integrado en los distintos procesos de enseñanza y aprendizaje. En este sentido, la investigación educativa está poniendo de manifiesto que el verdadero potencial de la tecnología educativa radica en su contribución al diseño de experiencias de aprendizaje más motivadoras, inclusivas y adaptadas a las necesidades del estudiantado. Al mismo tiempo, resulta imprescindible generar evidencia empírica que permita comprender cómo son percibidas estas tecnologías por estudiantado y profesorado, qué impacto tienen sobre el aprendizaje y cuáles son las condiciones que favorecen una integración pedagógica eficaz y relevante.

Esta sección especial reúne cinco investigaciones que analizan, desde diferentes perspectivas y etapas educativas, y abordando distintas lenguas, el papel de la IA en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras. De este modo, se presenta una visión amplia sobre cómo recursos digitales innovadores e instrumentos basados en la IA están modificando las prácticas docentes, los procesos de evaluación y las experiencias de aprendizaje del alumnado, desde la educación obligatoria (tanto primaria como secundaria) hasta la educación superior.

Concretamente, los dos primeros artículos abordan experiencias en enseñanzas no universitarias. Por una parte, en «Primary English as a foreign language learners' reception of an artificial intelligence-generated "anime" in a subtitling activity: an exploratory study», Juan

Pedro Tacoronte Sosa explora la recepción y la utilidad percibida de una actividad para subtítular basada en un vídeo de «anime» generado con IA en el contexto del aprendizaje de inglés como lengua extranjera. Así, este estudio presenta una propuesta para integrar medios narrativos generados por IA y traducción pedagógica en tareas de subtítulado de inglés como lengua extranjera desde edades tempranas. Por otra, Miguel A. López-Méndez y Gema Guevara-Rincón, en «Evaluación de la producción oral en francés mediante inteligencia artificial multimodal con Google AI Studio en educación secundaria», analizan el impacto de la IA multimodal, a través de Google AI Studio, como recurso de evaluación formativa en el aprendizaje de francés como lengua extranjera.

Los tres artículos restantes trasladan el foco al contexto de la educación superior, donde la incorporación de la tecnología educativa constituye ya una realidad consolidada, aunque en constante evolución. En primer lugar, «Recursos digitales gamificados en la enseñanza de la gramática del inglés para fines específicos: perspectivas del alumnado universitario», de Beatriz Chaves-Yuste, aborda el uso de este tipo de recursos digitales (elaborados con Genially, Educaplay, Quizizz, Edpuzzle y Nearpod) en la enseñanza de la gramática del inglés para estudiantes del grado en Turismo, prestando especial atención a la percepción del alumnado sobre la experiencia metodológica. En el caso de «Mediación de la inteligencia artificial en el aprendizaje de la gramática china: uso, percepciones y fiabilidad en estudiantes universitarios», Xiaoling Wang y Aurora Centellas Rodrigo exploran y analizan el uso de la IA en el aprendizaje de la gramática china por estudiantes universitarios hispanohablantes, evaluando tanto la calidad de los análisis asistidos por IA como la percepción del alumnado. Los resultados muestran que, aunque los estudiantes mantienen una actitud crítica hacia estas herramientas, la IA requiere de la supervisión docente para favorecer un aprendizaje riguroso y evitar la reproducción de errores. Finalmente, en «Tecnologías emergentes y estudios lingüísticos. Integración de la inteligencia artificial generativa en la docencia», María Rosa Castro-Prieto, Gala Arias Rubio, Irene Atalaya Fernández y Olga Batiukova presentan un proyecto de innovación docente para integrar la IA generativa en la enseñanza de materias lingüísticas, destacando la necesidad de reforzar la formación del profesorado en competencia digital y de proporcionar una formación básica sobre el uso ético de la IA en el ámbito académico.

En conjunto, las investigaciones que conforman esta sección especial evidencian que la tecnología está redefiniendo los escenarios de aprendizaje de lenguas en todas las etapas educativas. Cabe destacar en este contexto que, más allá de la diversidad de herramientas, idiomas y contextos analizados, los trabajos coinciden en destacar la necesidad de situar la innovación tecnológica al servicio de objetivos pedagógicos claramente establecidos, favoreciendo experiencias de aprendizaje que potencien la motivación, la competencia comunicativa y el pensamiento crítico del alumnado. Asimismo, no cabe duda de que la integración de tecnologías emergentes requiere un enfoque fundamentado en evidencias que permita valorar tanto sus beneficios como sus limitaciones y que contribuya a orientar futuras líneas de investigación e innovación educativa.

Por todo lo anterior, esta sección especial pretende ofrecer una panorámica actual del impacto que las tecnologías digitales y, especialmente, la IA están teniendo en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas en distintos niveles educativos, abordando las posibilidades educativas de estas herramientas y mostrando cómo la innovación puede favorecer una enseñanza de lenguas más eficaz, personalizada y adaptada a las demandas de la sociedad digital actual.

Cristina A. Huertas Abril

Catedrática de Filología Inglesa de la Universidad de Córdoba (España)
cristina.huertas@uco.es | <https://orcid.org/0000-0002-9057-5224>

Rafael Cuevas Montero

Profesor sustituto interino de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba (España)
l42cumor@uco.es | <https://orcid.org/0000-0002-7147-1825>

ID Cristina A. Huertas-Abril. Doctora en Lenguas y Culturas (premio extraordinario) por la Universidad de Córdoba (España). Licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Córdoba. Graduada en Estudios Ingleses por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (España). Responsable del Grupo de Investigación PAIDI HUM-1122 «Research in Languages, Technology and Education» (RELATED). Adscrita al Departamento de Filologías Inglesa y Alemana de la Universidad de Córdoba, desarrolla su actividad en la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología, donde imparte docencia en el Grado en Educación Primaria y en el Itinerario Conjunto de Estudios Ingleses y Educación Primaria. También imparte docencia en el Máster en Estudios Ingleses Avanzados (Lingüística Cognitiva/Literatura) y Educación Bilingüe. Su investigación se centra principalmente en el aprendizaje de lenguas asistido por ordenador, el aprendizaje colaborativo internacional en línea, la enseñanza del inglés como lengua extranjera, la educación bilingüe y la formación del profesorado.

ID Rafael Cuevas Montero. Graduado en Traducción e Interpretación (francés y alemán) por la Universidad de Córdoba (España). Doctor en Lenguas y Culturas por la Universidad de Córdoba. Ha trabajado como profesor sustituto en el Departamento de Filología Francesa de la Universidad de Sevilla (España), donde impartió docencia en el grado de Estudios Franceses y en el grado de Educación Primaria, así como también ha impartido docencia en el área de Filología Francesa del Departamento de Ciencias del Lenguaje de la Universidad de Córdoba. Ha sido lector de español en la Université Toulouse-Jean Jaurès (Francia). Examinador oficial de las certificaciones DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera) y DELF (Diplôme d'Études en Langue Française). Forma parte del grupo de investigación PAIDI HUM-1108 TRADIES (Traducción y Discurso Especializado). Sus líneas de investigación incluyen el CALL (*computer assisted language learning*) –centrando el foco en los ámbitos de ELE (español como lengua extranjera) y FLE (francés como lengua extranjera)– y la traducción especializada (francés-español).

Declaración de uso de IA. Los/las autores/as de esta presentación manifiestan haber empleado herramientas de IA para tareas de revisión lingüística y mejora de redacción, sin intervenir en la generación de contenidos ni en el desarrollo conceptual del texto.